

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Közlemény a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vonalhajózási társaságok („konzorciumok”) között létrejött megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló 479/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke szerint

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 266/01)

A 479/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkével összhangban a Bizottság felhívja az érdekelt feleket észrevételeik benyújtására a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a tengeri közlekedés terén létrejött megállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló mellékelt bizottsági rendelettervezet vonatkozásában. Az észrevételeket (hivatkozás: HT.1065) e közlemény megjelenésétől számított egy hónapon belül kell elküldeni a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Hivatkozás: HT.1065
Unit COMP/F1, Office J70 2/55 (COMP/F1 csoport, iroda: J70 2/55)
B-1049 Brussels (Brüsszel)
Fax: (32-2) 295 01 28
E-mail: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HLL 55., 1992.2.29., 3. o.

„ELŐZETES TERVEZET
A BIZOTTSÁG .../.../EK RENDELETE
(...)

a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vonalhajózási társaságok (»konzorciumok«) között létrejött megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel a Szerződés 85. cikke (3) bekezdésének a vonalhajózási társaságok (konzorciumok) között létrejött megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1992. február 25-i 479/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikkére,

e rendelet ⁽²⁾ tervezetének közzétételét követően,

a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 479/92/EGK rendelet felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy a Szerződés 81. cikke (3) bekezdését rendelet útján alkalmazza a hajózási társaságok (konzorciumok) között létrejött, a vonalhajózási szállítási szolgáltatások közös üzemeltetésére vonatkozó megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira, amelyek az azokban részes hajózási társaságok közötti együttműködés révén korlátozhatják a közös piacon belüli versenyt és befolyásolhatják a tagállamok közötti kereskedelmet, és emiatt a Szerződés 81. cikke (1) bekezdésében foglalt tilomba ütközhetnek.
- (2) A Bizottság e jogkörével élt a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vonalhajózási társaságok (konzorciumok) között létrejött megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2000. április 19-i 823/2000/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ elfogadásakor, amely 2010. április 25-én hatályát veszti. A Bizottság jelenlegi tapasztalata alapján azt lehet megállapítani, hogy még mindig érvényesek a vonalhajózási konzorciumokra vonatkozó csoportmentesség indokai, mivel úgy találták, hogy megfelelő működése hasznos a fuvarozók és a szállítási szolgáltatásokat igénybevevők számára. Ugyanakkor kiigazításokat kell bevezetni a vonalhajózási konferenciák azon csoportmentességeit tartalmazó, hatályon kívül helyezett 4056/86/EK rendeletre vonatkozó hivatkozások törlése érdekében, amelyek lehetővé tették a vonalhajózási társaságok számára az ár- és kapacitásrögzítést. A módosítások célja továbbá a 823/2000/EK rendelet és egyéb hatályban lévő, a horizontális együttműködésre vonatkozó csoportmentességi rendeletek erőteljesebb közelítésének megteremtése, a hajózási ágazat jelenlegi piaci gyakorlatának figyelembevételével együtt.

- (3) A piacon működő konzorciumok megállapodásainak számos válfaja létezik. E rendelet alkalmazásában a konzorciumi megállapodás egy vagy több különálló, de egymással kapcsolatban lévő megállapodásból áll, amelynek értelmében a közös szolgáltatásokat a felek működtetik. A megállapodások jogi formája kevésbé jelentős, mint az ennek alapjául szolgáló azon gazdasági realitás, hogy a felek közös szolgáltatást nyújtanak.
- (4) Ezzel ellentétben a rendelet nem terjed ki az egyrésről konzorciumok vagy azok egy vagy több tagja, másrésről egyéb hajózási társaságok között létrejött versenykorlátozó megállapodásokra. Nem alkalmazandó továbbá az ugyanabban az üzletágban működő különböző konzorciumok közötti, illetve az ilyen konzorciumok tagjai közötti versenykorlátozó megállapodásokra sem.
- (5) A csoportmentesítés kedvezményét olyan megállapodásokra kell korlátozni, amelyekről kellő bizonyossággal feltételezhető, hogy megfelelnek a 81. cikk (3) bekezdése feltételeinek.
- (6) Az e rendelet szerint meghatározott konzorciumok általában hozzájárulnak a vonalhajózási szolgáltatások eredményességének és minőségének javításához azzal, hogy egyszerűsítik a tagtársaságok tevékenységét, és nagyobb megtakarítást eredményeznek a vízi járművek működtetésében, valamint a kikötői felszerelések kihasználásában. Emellett a konténerek jobb kihasználásának előmozdításával és a járműkapacitás hatékonyabb felhasználásával előmozdítják a műszaki és gazdasági fejlődést. A közös szolgáltatás megteremtése és működtetése szempontjából a konzorciumok egyik alapvető jellemzője, hogy a kereslet és kínálat ingadozásaira adott válaszként képesek rugalmasan az igényekhez igazítani kapacitásukat. Ezzel ellentétben az indokolatlan kibocsátás-korlátozás, valamint a fuvardíjak, illetve a piac és a vásárlók egymás közti felosztásának együttes rögzítése valószínűleg nem eredményeznek hatékonyságot. Ezért az ilyen tevékenységeket magukban foglaló konzorcium-megállapodásokat a felek piaci erejétől függetlenül ki kell zárni e rendelet által biztosított kedvezmény hatálya alól.
- (7) A szállítási szolgáltatást igénybevevők számára méltányos részesedést kell biztosítani a hatékonyságból eredő haszonból. A konzorciumok által nyújtott hajózási szolgáltatásokat igénybevevők részesülhetnek a termelési költség konzorciumoknak köszönhető fejlődéséből származó előnyökből. Ezek az előnyök a járatok és kikötői megállások sűrűségének vagy a menetrendnek a javulása, valamint a modernebb vízi járművek és más eszközök, például kikötői felszerelések használata révén lehetővé váló jobb minőségű és az egyedi igényekhez jobban igazodó szolgáltatások formáját ölthetik.

⁽¹⁾ HL L 55., 1992.2.29., 3. o.

⁽²⁾ (...)

⁽³⁾ HL L 100., 2000.4.20., 24. o.

- (8) A szolgáltatások igénybevevői számára csak akkor előnyösek a konzorciumok, ha kellően érvényesül a verseny azokban az üzletágakban, amelyekben a konzorciumok működnek. A 81. cikk (3) bekezdésének követelményét teljesítettnek kell tekinteni, amennyiben egy konzorcium az adott piaci részesedés küszöbe alatt marad, és ezáltal a konzorciumon kívüli társaságok által támasztott hatékony, tényleges vagy potenciális versenynek való kitétséget vélelmezni lehet. A piaci részesedés meghatározása érdekében figyelembe kell venni nemcsak az adott konzorcium által kiszolgált kikötők közötti közvetlen kereskedelmet, hanem azt a versenyt is, amelyet más, olyan kikötőkből hajózó vonalhajózási szolgáltatások hoznak létre, amelyek kiválthatják a konzorcium által kiszolgált kikötőket, illetve ahol ez indokolt, egyéb szállítási módokat is figyelembe kell venni.
- (9) E rendelet nem mentesíthet olyan versenykorlátozásokat tartalmazó megállapodásokat, amelyek nem elengedhetetlenek a mentesség biztosítását indokoló célkitűzések eléréséhez. Ezért a 4. cikkben felsorolt tevékenységeket ki kell zárni e rendelet hatálya alól.
- (10) E mentesség előnye továbbá bizonyos feltételek teljesítésétől függhet. Különösen, a konzorciumi megállapodásoknak tartalmazniuk kell egy olyan rendelkezést, amely jogot biztosít minden, a megállapodásban részes hajózási társaságnak arra, hogy a konzorciumból kilépjen, feltéve hogy ezt megfelelő felmondási idő betartásával teszi. Hosszabb felmondási időszakról kell rendelkezni azonban a nagymértékben integrált és/vagy nagy befektetési költséggel létrehozott konzorciumok esetében, figyelembe véve az ezeket létrehozó nagyobb befektetéseket és a valamely tag távozása által okozott szélesebb körű átszervezést. Indokolt, hogy a konzorciumok biztosítékra tartanak igényt egy már létező szolgáltatással kapcsolatban vállalt új befektetésekre vonatkozóan. Egy konzorciumi megállapodásban részes felek számára ezért egy »kilépést tiltó« záradék megkötésének lehetőségét akkor is alkalmazni kell, amikor egy már létező konzorciumi megállapodásban részes felek megegyeztek egy jelentős új beruházás végrehajtásáról és az ilyen új beruházás költségei indokolják egy új »kilépést tiltó« záradék megkötését.
- (11) Feltételül kell szabni továbbá, hogy a konzorciumok és tagjaik adott útvonalon nem alkalmaznak olyan szállítási díjakat és feltételeket, amelyek egymástól kizárólag a szállított áruk származási vagy célországa szerint különböznek, olyan kereskedelmi torzulásokat okozva ezáltal a Közösségen belül, amelyek károsak egyes kikötők, feladók, fuvarozók, illetve a szállításhoz kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó vállalkozások számára, kivéve ha a díjak és feltételek a költségkülönbségek alapján gazdaságilag indokolhatók.
- (12) A mentességhez bizonyos kötelezettségek is fűződnek. E tekintetben a szállítási szolgáltatás igénybevevőinek mindenkor lehetőséget kell kapniuk arra, hogy a konzorcium tagjai által közösen nyújtott tengeri szállítási szolgáltatások feltételeit megismerjék. Gondoskodni kell a konzorcium és a szállítási szolgáltatás igénybevevői közötti tényleges és hatékony konzultációról azokra a tevékenységekre vonatkozóan, amelyekre a megállapodások kiterjednek. Ez a rendelet meghatározza a »tény-

leges és hatékony konzultáció« jelentését is, valamint azt, hogy e konzultációknál milyen fő eljárási szakaszokat kell követni.

- (13) Ezek a konzultációk hatékonyabb és a szállítási szolgáltatásokat igénybevevők érdekeit figyelembe vevő tengeri szállítási szolgáltatást biztosítanak. Következésképpen, az ilyen konzultációkból származó egyes versenykorlátozó magatartásoknak mentességben kell részesülniük. Az ilyen konzultációkat azonban a konzorcium vagy annak tagjai által nyújtott menetrend szerinti tengeri szállítási szolgáltatások feltételeire és minőségére kell korlátozni és e rendelet alapján mentességben kell részesíteni.
- (14) A piaci részesedés küszöbének, az e mentesség előnyeiből való egyes magatartások kizárásának, valamint más, ehhez kapcsolódó feltételeknek és kötelezettségeknek általában biztosítaniuk kell, hogy azok a megállapodások, amelyekre a csoportmentesség vonatkozik, nem nyújtanak lehetőséget az érintett vállalkozásoknak arra, hogy az adott üzletágak jelentős részében felszámolják a versenyt.
- (15) Olyan egyedi esetekben, ha az e rendelet hatálya alá tartozó megállapodásoknak mégis a 81. cikk (3) bekezdésével összeegyeztethetetlen hatásai vannak, a Bizottság visszavonhatja a csoportmentesség kedvezményét.
- (16) Ez a rendelet nem érinti a Szerződés 82. cikkének alkalmazását.
- (17) Tekintettel arra, hogy a 823/2000/EK rendelet hatályát veszti, helyénvaló új rendeletet kiadni a csoportmentesség megújításáról.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Hatály

Ezt a rendeletet csupán annyiban lehet alkalmazni a konzorciumokra, amennyiben azok egy vagy több közösségi kikötőből induló vagy oda érkező nemzetközi tengeri vonalhajózási szolgáltatásokat végeznek.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. »konzorcium«: megállapodás vagy egymáshoz kapcsolódó megállapodások összessége vízi járműveket üzemeltető két vagy több olyan fuvarozó társaság között, amelyek kizárólag teherszállítás céljára nemzetközi vonalhajózási szolgáltatást nyújtanak, főleg konténerrel, egy vagy több üzletágban, és amely megállapodásnak a célja együttműködés kialakítása a tengeri szállítási szolgáltatás közös üzemeltetésében, és amely ahhoz a szolgáltatáshoz képest, amelyet a konzorcium tagjai konzorcium hiányában egyedileg nyújtanának, jobb szolgáltatást biztosít, a konzorciumok tagjai működésének műszaki, műveleti és/vagy kereskedelmi megállapodások útján történő ésszerűsítése céljából;

2. »vonalhajózás«: olyan rendszeres áruszállítás, amely kikötők közötti adott útvonalon vagy útvonalakon történik, előre közzétett, hozzáférhető menetrendek és hajózási időpontok szerint, valamint alkalmi jelleggel, a szállítási szolgáltatás bármely igénybevevője számára, visszatérően;
3. »szolgáltatási megállapodás«: egy vagy több, szállítási szolgáltatást igénybevevő és a konzorcium egyik tagja vagy a konzorcium között létesített olyan szerződéses viszony, amelynek értelmében a szolgáltatást igénylő vállalja, hogy megbízást ad adott mennyiségű árunak adott időtartamon belüli szállítására, és ennek ellenében a konzorcium tagja vagy a konzorcium egyedi kötelezettségvállalást tesz, miszerint számára meghatározott minőségű, a konkrét igényeihez igazodó személyre szabott szolgáltatást nyújt;
4. »szállítási szolgáltatás igénybevevője«: bármely olyan vállalkozás (például: feladó, címzett, szállítmányozó), vagy annak képviselői szervezetei, amely valamely konzorciummal (vagy annak egyik tagjával) áru szállítására szóló szerződéses megállapodást kötött, vagy erre irányuló szándékot tanúsított;
5. »szolgáltatás kezdete«: az az időpont, amikor az első vízi jármű a szolgáltatás keretében hajózik, vagy amikor jelentős új beruházás történt, az az időpont, amikor az első vízi jármű ebből a jelentős új beruházásból közvetlenül származó feltételek mellett hajózik;
6. »jelentős új beruházás«: olyan beruházás, amely vízi járművek építését, vásárlását vagy hosszú távú bérletét eredményezi, amelyeket kifejezetten a szolgáltatás működtetéséhez terveztek, amelyek a konzorcium által nyújtott tengeri szállítási szolgáltatással kapcsolatban a konzorcium tagjai által megvalósított teljes beruházásnak legalább a felét kiteszik.

II. FEJEZET

MENTESSÉGEK

3. cikk

Mentesített megállapodások

1. A Szerződés 81. cikke (3) bekezdése alapján és az e rendeletben előírt feltételekre és kötelezettségekre is figyelemmel a Szerződés 81. cikkének (1) bekezdése nem alkalmazható az e cikk (2) bekezdésében felsorolt tevékenységekre, ha azok az e rendelet 1. és 2. cikkében meghatározott konzorciumi megállapodásokban szerepelnek.
2. Az alkalmazhatatlanság hatálya csupán a következő tevékenységekre terjed ki:
 - a) olyan vonalhajózási szállítási szolgáltatások közös működtetése, amely a következő tevékenységek valamelyikét foglalja magában:
 - i. hajózási menetrendek egyeztetése és/vagy közös megállapítása, valamint a megállásra kijelölt kikötők meghatározása;
 - ii. vízi járművek rakterének vagy konténerhelyeinek cseréje, értékesítése vagy keresztbérlete;
 - iii. vízi járművek és/vagy kikötői berendezések közös használata (»pooling«);
 - iv. egy vagy több közös működtetésű iroda használata;

- v. konténerek, járművek és egyéb felszerelések és/vagy az ezekre szóló bérleti, lízing vagy adásvételi szerződések rendelkezésre bocsátása;
 - vi. elektronikus adatcsererendszer és/vagy közös dokumentációs rendszer használata;
 - b) kapacitáskiigazítás a kereslet és kínálat ingadozásával összefüggésben;
 - c) kikötői terminálok és az azokhoz tartozó szolgáltatások közös működtetése vagy használata (mint például be- vagy kirakodási szolgáltatások);
 - d) bármely más, az a)–c) pontban említett tevékenységet kiegészítő, azok megvalósításához szükséges tevékenység.
3. Különösen a következőket kell a (2) bekezdés d) pontjának értelmében vett kiegészítő tevékenységnek tekinteni:
- a) a konzorciumi tagok kötelezése a konzorcium által a konzorcium számára kijelölt vízi járművek használatára az adott üzletágban vagy ágakban, és harmadik felekhez tartozó vízi járműveken bérlet raktér igénybevételétől való tartózkodásra;
 - b) a konzorciumi tagok kötelezése arra, hogy ne engedélyezzenek vagy adjanak bérbe rakteret más vízi járműveket üzemeltető fuvarozóknak az adott üzletágban vagy ágakban, kivéve ha a konzorcium többi tagja ehhez előzetesen hozzájárult.

4. cikk

Nem mentesíthető megállapodások

Az 3. cikkben meghatározott mentesség nem vonatkozik azokra a megállapodásokra, amelyek tárgya közvetve vagy közvetlenül, önállóan vagy a felek ellenőrzése alá tartozó egyéb tényezőkkel együttesen a következő:

- a) az árak rögzítése a vonalhajózási szolgáltatások harmadik személyeknek történő értékesítése során;
- b) a kapacitás korlátozása, kivéve az e rendelet 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett kapacitáskiigazításokat;
- c) a piacok vagy a fogyasztók körének felosztása.

III. FEJEZET

A MENTESÉG FELTÉTELEI

5. cikk

A piaci részesedéssel kapcsolatos feltételek

1. Ahhoz, hogy a 3. cikkben biztosított mentességre jogosult legyen, a konzorciumnak minden egyes piacon, ahol működését kifejti, olyan piaci részesedéssel kell rendelkeznie, amely a fuvarozott áru mennyisége (fuvartonnában vagy 20 lábnak megfelelő egységekben) alapján számítva 30 %-nál nem több.
2. Annak megállapítása céljából, hogy eléri-e ezt a küszöböt:
 - a) összesíteni kell az ugyanazon az érintett piacon szolgáltatást nyújtó fuvarozók piaci részesedését egyénileg és a konzorciumon belül;
 - b) összesíteni kell az ugyanazon az érintett piacon működő és közös tagság révén összekapcsolódó konzorciumok piaci részesedését.

3. A 3. cikkben megállapított mentesség továbbra is fennáll, ha az e cikk (1) bekezdésében említett piaci részesedést két egymást követő naptári évből álló időszak alatt nem több mint egy tizedével lépik túl.

4. Ha az (1) és (3) bekezdésben meghatározott valamely küszöbértéket túllépik, a 3. cikkben megállapított mentesség azon naptári évet követően, amelyben a küszöbértéket túllépték, további hat hónapig továbbra is fennáll. Ez az időszak 12 hónappal meghosszabbodik, ha a túllépés azért történt, mert egy olyan fuvarozó vonult ki a piacról, amely nem tagja a konzorciumnak.

6. cikk

Egyéb feltételek

A 3. cikkben megállapított mentességre való jogosultság érdekében valamennyi alábbi feltételt teljesíteni kell:

- a) a konzorciumnak lehetővé kell tennie minden tagja számára azt, hogy egyéni szerződés alapján saját szolgáltatási megállapodásokat kínáljon;
- b) a konzorciumi megállapodásnak jogot kell biztosítania a tagvállalkozások számára a konzorciumból való kilépésre bármilyen pénzügyi vagy egyéb szankció, különösen olyan kötelezettségvállalás nélkül, hogy a kérdéses üzletágban vagy ágakban meg kell szüntetniük minden szállítási tevékenységet, akár párosul ez a kötelezettségvállalás azzal a feltétellel, hogy a tevékenységet később, bizonyos idő elteltével folytathatják, akár nem. Ez a jog legfeljebb hat hónapos felmondási idő mellett érvényesíthető. A konzorciumi megállapodás azonban kikötheti, hogy ilyen felmondás csak a konzorciumi megállapodás vagy a közös tengeri szolgáltatásokban történő jelentős új beruházásra vonatkozó konzorciumi megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított 24 hónapon belül. Szorosan integrált konzorcium esetén, amely kifejezetten a konzorcium létrehozása céljából vízi járművek vásárlásával vagy bérletével nagyarányú befektetést eszközölt, a felmondási idő ugyancsak legfeljebb hat hónap, a megállapodás azonban kikötheti, hogy ilyen felmondás csak a konzorciumi megállapodás vagy a közös tengeri szolgáltatásokban történő jelentős új beruházásra vonatkozó konzorciumi megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított legfeljebb 30 hónapos kezdeti időszak után adható. Ha a megállapodás hatálybalépésének időpontja megelőzi a szolgáltatás kezdetének időpontját, a kezdeti időszak nem lehet több a konzorciumi megállapodás vagy a közös tengeri szolgáltatásokban történő jelentős új beruházásra vonatkozó konzorciumi megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított 36 hónapnál;
- c) sem a konzorcium, sem annak tagjai nem okozhatnak kárt a közös piacon belül kikötők, szállítási szolgáltatásokat igénybevevők vagy fuvarozók számára azzal, hogy ugyanazon áruk fuvarozására a megállapodás hatálya alá tartozó területen olyan díjszabást és fuvarozási feltételeket alkalmaznak, amelyek származási vagy rendeltetési ország, illetve berakodási vagy kirakodási kikötő szerint differenciálnak, kivéve, ha az ilyen díjszabás vagy feltételek a fuvarozási költségek különbsége alapján gazdaságilag indokolhatók.

IV. FEJEZET

KÖTELEZETTSÉGEK

7. cikk

A szállítási szolgáltatást igénybevevőkkel folytatott konzultációk kötelezettsége

1. A 3. cikkben megállapított mentességekhez az e cikk (2) és (3) bekezdésében megállapított kötelezettségek fűződnek.
2. A konzorcium vagy a tagjai által kínált, menetrend szerinti tengeri szállítási szolgáltatások feltételeire és minőségére vonatkozó – a csekély jelentőségű, pusztán működési kérdéseken kívüli – valamennyi fontos kérdés megoldása érdekében egyrészt a szállítási szolgáltatásokat igénybevevőknek vagy képviselői szervezeteiknek, másrészt a konzorciumnak tényleges és hatékony konzultációt kell folytatniuk.
3. Ezeket a konzultációkat a fent említett felek bármelyikének kérésére meg kell tartani.
4. *Vis maior* kivételével konzultációt kell tartani a konzultáció tárgyát képező valamennyi intézkedés bevezetését megelőzően. Ha *vis maior* miatt a konzorcium tagjai kénytelenek egy határozatot már a konzultációt megelőzően alkalmazni, minden igényelt konzultációt a kéréstől számított 10 munkanapon belül meg kell tartani. A *vis maior* fenti esetétől eltekintve – amelyre utalni kell az intézkedést bejelentő értesítésben – a konzultációt megelőzően az intézkedést nem lehet nyilvánosan bejelenteni.
5. A konzultációt a következő eljárási szakaszoknak megfelelően kell meg tartani:
 - a) a konzultáció előtt a konzorcium a szállítási szolgáltatásokat igénybevevőket vagy képviselői szervezeteiket írásban részletesen tájékoztatja a konzultáció tárgyáról;
 - b) a felek írásban vagy megbeszélések keretében, vagy mindkét módon megosztják egymással nézeteiket, amelynek során a konzorciumi tagok és a szállítási szolgáltatásokat igénybevevők vagy képviselői szervezeteik jogosultak közös álláspont kialakítására, és e cél elérése érdekében a felek minden erőfeszítést megtesznek;
 - c) ha mindkét fél erőfeszítései ellenére sem sikerül közös álláspontra jutni, elismerik és nyilvánosan bejelentik a nézeteltérés tényét. Ezt bármelyik fél tudathatja a Bizottsággal;
 - d) ha lehetséges, a két fél közös megállapodással ésszerű határidőt állapíthat meg a konzultációk befejezésére. A határidő legalább egy hónap, kivéve a rendkívüli eseteket, illetve a felek eltérő megállapodását.
6. A konzorcium és annak tagjai által nyújtott tengeri szállítási szolgáltatás feltételeit, ideértve a szolgáltatások minőségére vonatkozó feltételeket és valamennyi vonatkozó módosítást, kérésre a szállítási szolgáltatás igénybevevői számára méltányos díj ellenében rendelkezésre kell bocsátani, tanulmányozásra pedig díjmentesen kell hozzáférhetővé tenni a konzorciumi tagok, a konzorcium vagy ezek ügynökei hivatali helyiségeiben.

8. cikk

A mentességhez fűződő egyéb kötelezettségek

Az e rendelet kedvezményére igényt tartó konzorciumnak a Bizottság vagy a tagállami versenyhatóság kérelmére képesnek kell lennie bizonyítani, hogy teljesíti az 5–7. cikkben előírt feltételeket és kötelezettségeket. Ennek érdekében a kérelmező hatóság eseti alapon határidőt állapít meg, amely nem lehet kevesebb három hónapnál.

V. FEJEZET

VEGYES RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Szakmai titoktartás

1. A 8. cikk alkalmazásának eredményeként megszerzett információ kizárólag e rendelet céljaira használható fel.

2. A Bizottság és a tagállamok hatóságai, valamint hivatalnokai és más alkalmazottai nem fedhetik fel az e rendelet alkalmazása során szerzett olyan információkat, amelyek szakmai titoktartási kötelezettség körébe tartoznak.

3. Az (1) és (2) bekezdés rendelkezései nem képezik akadályát általános tájékoztatás, illetve olyan tanulmányok közlésének, amelyek nem tartalmazzak az egyes vállalkozásokra vagy vállalkozási társulásokra vonatkozó információkat.

10. cikk

Visszavonás egyedi esetekben

1. A Bizottság az 1/2003/EK rendelet⁽¹⁾ 29. cikkével összhangban visszavonhatja az e rendelet által biztosított kedvezményt, ha egy adott esetben azt állapítja meg, hogy az e rendelet 3. cikkének hatálya alá tartozó megállapodásnak, szövetség vagy vállalkozások által hozott döntésnek, illetve összehangolt magatartásnak mégis a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésében megállapított feltételekkel összeegyeztethetetlen hatásai vannak, különösen:

- a) ha azon az érintett piacon, ahol a konzorcium működik, a konzorcium tagjai nincsenek hatékony, tényleges vagy potenciális versenynek kitéve a konzorciumon kívüli hajózási társaságok részéről;
- b) ha a fogyasztók nem részesülnek méltányosan a konzorcium által nyújtott haszonból, különösen ha a konzorcium ismételten nem tesz eleget az e rendelet 7. cikkében megállapított konzultációs kötelezettségének.

2. Amennyiben az (1) bekezdésben említett megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés vagy összehangolt magatartás a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésével összeegyeztethetetlen hatással jár egy tagállam területén vagy annak az elkülönült földrajzi piac minden jellemzőjével rendelkező részén, az adott tagállam versenyhatósága visszavonhatja a rendelet nyújtotta előnyöket az adott terület tekintetében.

11. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet 2010. április 26-án lép hatályba.

Rendelkezéseit 2015. április 25-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.”

⁽¹⁾ HLL 1., 2003.1.4., 1. o.